

**Mokinių darbų pavyzdžiai,  
ilustruojantys pagrindinio ugdymo (rusų kalbos) pasiekimus  
pagal Bendrųjų Europos kalbų metmenų lygius**

**A1 lygis**

**Darbas Nr. 1**

<i>Имя:</i>	<i>Вайда</i>
<i>Фамилия:</i>	<i>Вайдаускайте</i>
<i>Город (район, посёлок):</i>	<i>Пасвалис, Швобишкис</i>
<i>Личные качества (черты характера):</i>	<i>весеюлия, добрая, сержная, сильная</i>
<i>Почему хотите записаться в клуб?</i>	<i>патами что нравится тансиват и люблю тансиват музыку, и отдыхаю</i>

*Здравствуй Наташа,*

*Спасибо за писто. Да я приехать в Санкт-Петербурге. Мы хочешь осмотреть в Санкт-Петербург местве. Я хочу отдыхать. Мы поидем на месте у нас ночь, потому ты мне сказать очень красиво. Мы пробудеть в Петербурге на три времени. На первую очередь мы хочешь осмотреть на Петербурге парке и маркет. Я очень хочу посмотрит караблые. А завтрак мы посадка на поезд и поидем на экскурсия в музей. На обед мы хочешь на ресторанве. И на месте посадка на автобус.*

*До свидания!  
Вайда*

**Įvertinimas**

ANKETA	LAIŠKAS
Mokinė geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, tačiau klausimo nesuprato. Daro gramatikos ir rašybos klaidų, apsunkinančių supratimą, pvz.: „весеюлия, сержная“, „люблю тансиват музыку“.	Mokinė parašė trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę, tačiau ji suprato ne visus užduotus draugės laiške klausimus. Laiško turinys rodo, jog A2 lygį atitinkanti komunikacinė užduotis jai yra per sudėtinga. Ne visas tekstas rišlus.

	<p>Žodynas ribotas. Kai kurios žodyno vartojimo klaidos gali trukdyti komunikacijai, pvz.: „спасибо за нисто“ „местве“.</p> <p>Mokinė padarė daug gramatinių klaidų, dėl kurių sunku suprasti, ką nori pasakyti, pvz.: „ты мне сказать очень красиво“, „пробудеть в Петербурге на три времени“.</p> <p>Mokinė daro klaidas vartodama paprastas gramatines struktūras.</p> <p>Rašybos klaidų yra nemažai, tačiau jos netrukdo suprasti tekstą. Atsižvelgus į tai, jog mokinė dalį frazių nurašė iš kitų šaltinių (pasinaudojo kitų užduočių medžiaga), pagal šį kriterijų lygi nustatyti sudėtinga.</p>
--	--

### Išvada

Galima teigti, jog mokinės rašymo gebėjimai pagal daugumą kriterijų atitinka A1 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus.

### Darbas Nr. 2

Имя:	Вайдас
Фамилия:	Вайдаускас
Город (район, посёлок):	Пакуоис- Йонишкис
Личные качества (черты характера):	Я друговая и хороши человек (сангвиник) Я люблю и тоже шороши чловки.
Почему хотите записаться в клуб?	я люблю сабаки, котинки и зайчики. Я занимаюсь «ЕЦО» Я очень люблю планету-земля.

*Здравствуй!*

*Севодня я получила твоё письмо, очень приятного. Тебя было интересны, как я успехах на олимпиаде? Я хочу тебя – всё хорошо, небыла трудна мне, просто я многа учюсь. Да, я хочу приехать на Санкт-Петербурге. Я слугаю для города. Моя знания и мисла, была хорошо. Я путишествует потом, я учюсь на свободное время.*

*Я очень хочу видеть ваши «белая ночь» Я низнаю сколько времени пробудеш в Санкт-Петербурге, но я точно знаю когда я приехал в Санкт-Петербурге.  
После шесть месяца. Я знаю, это очень грустна.*

*Мне была очень приятною  
Жду атвта  
Вайдас  
2017 года*

### Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
<p>Mokinys geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą parašė nepakankamai aiškiai (Пакруоис-Йонишкис), anketos klausimus suprato. Mokiniui nepavyko apibūdinti savo charakterio savybių. Į klausimą atsakė su gramatinėmis klaidomis.</p>	<p>Mokinys parašė asmeninį laišką apie būsimą kelionę, tačiau dėl žodyno ir gramatinių klaidų komunikacinį tikslą pasiekė tik iš dalies. Laiško turinys rodo, jog mokinys neteisingai suprato kai kurias skaitomo teksto (draugės laiško) mintis: „Тебя было интересны, как я успехах на олимпиаде?“. Žodynas ribotas. Jo pakanka pateiktai komunikacinei užduočiai atlikti, tačiau netaisyklingas leksikos vartojimas ir daug gramatikos klaidų dažnai trukdo suprasti, kas norima pasakyti, pvz.: „Я слугаю для города“, „Моя знания и мисла, была хорошо“. Mokinys rašo moteriškos giminės formomis, painioja asmens formas, veiksmoždzio laikus, todėl komunikacinio tikslo tokiu laišku veikiausiai nepasiektų ir liktų adresato nesuprastas. Mokinys daro nemažai rašybos klaidų, tačiau jos, priešingai nei gramatikos klaidos, neapsunkina teksto supratimo.</p>

### Išvada

Galima teigti, jog mokinio rašymo gebėjimai atitinka A1 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus, su kai kuriais A2 lygio požymiais: mokinys bando rašyti ne išmoktomis frazėmis, savarankiškai formuluoti mintis.

## A2 lygis (pati pradžia, arti ribos su A1)

### Darbas Nr. 3

Имя:	Вайда
Фамилия:	Вайдаускайте
Город (район, посёлок):	Йонишкис
Личные качества (черты характера):	Общителная, трудолюбивая
Почему хотите записаться в клуб?	Потому что я очень люблю кот, собаки. Они очень красивы, они глаза много знают, чувствый и я ято выжу.

*Привет Наташа!*

*Спасиоб да ответ и поздравных! Я тоже думаю от професию биолога. Мама сказал что я могу быт биолога.*

*Думаю что я могу быть в Петербурге тры дней потому что мой каникулы быть прошла. Я очень хочу побувать в коким музей, я хочу опйти по обедать в каком ресторане, погулять в каком парке. Наташа, ты знаешь что я люблю купить одежды! Мы пойдём в супермаркет. Потом мы могла пойти посмотреть фылмы. Потом ты думаешь Наташа! Я очень жду каныкулы. До свиданые!*

*Вайда*

### Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
Mokinė geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, suprato anketos punktus. Atsakydama į klausimą padarė daug gramatinių klaidų, kurios apsunkina teksto supratimą, pvz.: „ониx глаза много знать, чувствый и я ято выжу.“	Mokinė geba parašyti trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę, atsako į draugės laiške užduotus klausimus. Žodyno pakanka pateiktai komunikacinei užduočiai atlikti. Mokinė bando vartoti sudėtinis sakinius, tačiau daro nemažai gramatinių klaidų. Kai kurios klaidos gali trukdyti suprasti, kas norima pasakyti, pvz.: „мой каникулы быть прошла“, „Спасиоб да ответ и поздравных“, „Потом

	<i>ты думаешь Наташа“.</i> Daro nemažai rašybos klaidų, tačiau jos netrukdo suprasti tekstą.
--	--

### Išvada

Galima teigti, jog mokinės rašymo gebėjimai atitinka minimalius A2 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus, besiribojančius su A1 lygiu.

### Darbas Nr. 4

<i>Имя:</i>	<i>Вайда</i>
<i>Фамилия:</i>	<i>Вайдаускайте</i>
<i>Город (район, посёлок):</i>	<i>Вильнюс, Зирмунай</i>
<i>Личные качества (черты характера):</i>	<i>Я очень люблю животные, я весёлая, активная</i>
<i>Почему хотите записаться в клуб?</i>	<i>Я хочу узнать много об животных. Люблю узнать о новом деле. У меня есть собака</i>

*Здравствуй*

*Вчера я получила твоё письмо, большое спасибо. Как ты живёшь? Как я сказала, я буду приехать в Санкт-Петербург. И я очень благодарю тебе что ты хочешь встечать. В Санк-петербурге я планирую быть не делю. Я очень хочу остотрет музей, галерий хачу схадит в гесторан каторй гатовить традучесчени обеди. Ты писаешь что есть «белие ночи» я хочу узнать кто ета. Я хочу жить в тебя если я моги. Какие вещи мне нада взять. А в Санк-петербурге есть какие интересные магазине, по тамучто я хачу купить что то.*

*Жду ответа!  
Вайда  
20.04.2017г.*

### Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
Mokinė geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, suprato anketos klausimus. Mokinė atsakė į klausimus, tačiau kai kurios	Mokinė geba parašyti trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę, geba suprasti pateiktus laiške klausimus ir į juos atsako.

žodyno vartojimo, gramatikos ir rašybos klaidos gali apsunkinti teksto supratimą.	Daro daug gramatinių klaidų, pasitaiko trukdančių komunikacijai klaidų, pvz.: „ <i>ты писасеш</i> “, <i>традучесчени обеду</i> “. Nepaisant gana reikšmingų klaidų, iš esmės aišku, ką nori pasakyti. Žodynas ribotas, tačiau pakankamas pateiktai komunikacinei užduočiai atlikti. Daro gana daug rašybos klaidų, negeba taisyklingai rašyti žinomų žodžių.
---	--

### Išvada

Galima teigti, jog mokinės rašymo gebėjimai atitinka minimalius A2 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus.

### Darbas Nr. 5

Имя:	<i>Вайдас</i>
Фамилия:	<i>Вайдаускас</i>
Город (район, посёлок):	<i>Новый Вильня, Вильнюс</i>
Личные качества (черты характера):	<i>Энергичный, активный, весёлый</i>
Почему хотите записаться в клуб?	<i>Потому что я люблю быть и играть с животником. Это мой любимый профессия</i>

*Здравствуй!*

*Большое спасибо за письмо. На олимпиад по биологии всё был очень хорошо. Я хочу стоит о профессии биолога потому что это мой любимый вещь. Я хочу быть в Санкт- Петербурге я хочу осмотреть музей экспонаты, популярные здния, также узнать интересные истории о Санкт- Петербурге. Я с нетерпением жду, когда мы можем встретиться также с меня будет мой друг Денис.*

*До встреча  
Вайдас*

## Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
<p>Mokinys geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, suprato anketos klausimus. Į klausimą atsakė su gramatinėmis klaidomis, kurios gali trukdyti suprasti tekstą. Netinkamai vartoja leksiką.</p>	<p>Mokinys geba parašyti trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę, tačiau atsako ne į visus klausimus. Ne visos mintys rišlios. Žodynas ribotas, jo pakanka pateiktai komunikacinėms užduočiai atlikti, tačiau daro nemažai žodyno vartojimo, gramatikos ir rašybos klaidų, kartais apsunkinančių teksto supratimą, pvz.: „<i>это мой любимый вещь</i>“, „<i>популярные здния</i>“.</p>

## Išvada

Galima teigti, jog mokinio rašymo gebėjimai atitinka minimalius A2 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus.

## A2 lygis

### Darbas Nr. 6

Имя:	Вайда
Фамилия:	Вайдаускайте
Город (район, посёлок):	Юнишкис
Личные качества (черты характера):	Весёлая, активная, интересная, серьёзная, аккуратная
Почему хотите записаться в клуб?	Потому что я очень люблю своей собаку и кот. Я думаю, что это клуб помогает мне быть лучшее человеком

*Здравствуй, Наташа,*

*Очень спасибо за твоей письмо, который я получила. Как твоей дела? Я хочу даёт ответы на твоей вопросы.*

*Я хочу рассказать, что я хочу осмотреть в Санкт-Петербурге. Больше всего я хочу увидеть природу, посетить всех музеев, погулять на центр города. Я думаю, что там есть много интересной галереи, надо быть и несколько скульптуры. Я надеюсь, что мы очень хорошо проведем время вместе. В Санкт-Петербурге я буду в 17 ч. 1 мая. Я очень хочу тебя увидеть.*

*Вот и всё*

*Вайда*

### Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
Mokinė geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, suprato anketos klausimus ir gana išsamiai į juos atsakė. Į klausimą atsakė su gramatinėmis klaidomis, tačiau jos netrukdo suprasti tekstą.	Mokinė geba parašyti trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę, atsakė į visus klausimus, tekstas rišlus. Mokinė vartoja įvairias gramatines struktūras, bando vartoti sudėtinis sakinius, tačiau daro daug gramatinių klaidų pvz.: „ <i>хочу даёт ответы на твоей вопросы</i> “, „ <i>погулять на центр города</i> “, „ <i>надо быть и несколько</i>



	<p>скульптуры“, „провести время“, „как твоей дела“. Tai rodo, jog mokinė stengiasi rašyti ne išmoktomis frazėmis, o bando laisvai konstruoti sakinius. Klaidos iš esmės netrukdo suprasti tekstą.</p> <p>Žodyno pakanka pateiktai komunikacinei užduočiai atlikti.</p> <p>Rašybos klaidų nedaug, mokinė taisyklingai rašo žinomus/išmoktus žodžius.</p>
--	---

### Išvada

Galima teigti, jog mokinės rašymo gebėjimai atitinka A2 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus.

### Darbas Nr. 7

Имя:	Вайда
Фамилия:	Вайдаускайте
Город (район, посёлок):	Вильнюс, Шешкине
Личные качества (черты характера):	Я очень активная, весёлая.
Почему хотите записаться в клуб?	Я очень люблю всех животники. Дальше у меня есть кошка и собака.

*Привет, Наташа!*

*Благодарю за письмо. Когда я получила твоей письмо, я очень обрадовалась. Мне нравится узнать, как у тебя дела? Ты спрашиваешь, сколько времени я буду пробудеть в Петербурге. В Петербурге я пробудеть неделю. Если ты покаживает меня город, я очень хочу осмотреть музей Эрмитаж и центра города. Тоже я хочу отдохнуть в парке. Потому что я очень люблю природу. В Санкт-Петербург я буду приезжать вторник, на автобусе. Я очень хочу благодарить за твою помощь, потому что я хорошо низнаю этому городу. Пиши.*

*Жду ответа.*

*Вайда*

*12.04.2017 г.*

## Įvertinimas

ANKETA	LAIŠKAS
<p>Mokinė geba užrašyti savo vardą, pavardę, miesto pavadinimą, suprato anketos klausimus. Į klausimą atsakė su gramatinėmis klaidomis, tačiau klaidos netrukdo suprasti tekstą.</p>	<p>Mokinė geba parašyti trumpą asmeninį laišką apie būsimą kelionę.</p> <p>Taisyklingai vartoja paprastas gramatines struktūras, kai kurias išmoktas frazes, bet daro nemažai klaidų, pvz.: „я буду пробудеть“, „я пробудеть неделю“. Mokinė netaisyklingai vartoja veiksmažodžio laikų formas, negeba jų sudaryti, tačiau bando vartoti sudėtinius sakinius. Nepaisant gana gausių įvairaus pobūdžio gramatinių klaidų, aišku, ką nori pasakyti.</p> <p>Žodyno pilnai pakanka pateiktai komunikacinei užduočiai atlikti.</p>

## Išvada

Galima teigti, jog mokinės rašymo gebėjimai atitinka A2 kalbos mokėjimo lygio reikalavimus.

## Mokinių rašytinės sąveikos pasiekimai pagal BEKM kriterijus

Kompetencijos	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 6	Nr. 7
<b>Leksinė kompetencija</b>							
Žodyno aprėptis	A1.1	A2.1	A2.1	A2.1	A2.1	A2.2	A2.2
Žodyno vartojimas	A1.1	A1.2	A1.2	A2.1	A2.1	A2.2	A2.1
<b>Gramatinė kompetencija</b>							
Gramatinis taisyklingumas	A1.2	A1.1	A1.2	A1.2	A1.2	A2.1	A1.2
<b>Ortografinė kompetencija</b>							
Rašyba	A2.1	A1.2	A2.1	A2.1	A2.1	A2.2	A2.2
<b>Diskurso kompetencija</b>							
Temos plėtotė	A1.2	A2.1	A2.1	A2.1	A1.2	A2.1	A2.2
Rišlumas (koherencija ir kohezija)	A1.2	A1.2	A2.1	A2.1	A1.2	A2.2	A2.2
<b>Bendras rašytinės sąveikos įvertinimas</b>	<b>A1.2</b>	<b>A1.2</b>	<b>A2.1</b>	<b>A2.1</b>	<b>A2.1</b>	<b>A2.2</b>	<b>A2.2</b>

Žymėjimai:

**A1.1** (nepilnai pasiektas A1 lygis)

**A1.2** ( pilnai pasiektas A1 lygis)

**A2.1** (viršija A1 lygio reikalavimus, tačiau A2 lygis nepilnai pasiektas)

**A2.2** (pilnai pasiektas A2 lygis)